

СОГЛАШЕНИЕ.



Союз Советских Социалистических Республик, с одной стороны, и Монгольская Народная Республика, с другой, руководимые желанием осуществить сотрудничество между обоими странами в деле метеорологической службы, важной для их народно-хозяйственных интересов, решили заключить Соглашение об организации в Монгольской Народной Республике метеорологических станций и назначили своими Уполномоченными:

Правительство Союза Советских Социалистических Республик Владимира Христофоровича ТАИРОВА - Полномочного Представителя Союза Советских Социалистических Республик в Монгольской Народной Республике и Правительство Монгольской Народной Республики - Заместителя Премьер-Министра Монгольской Народной Республики - ЧОЙБОДСАНА.

Названные Уполномоченные по взаимному пред"явлению своих Полномочий, признанных достаточными и оставленными в надлежащей форме, согласились о нижеследующем:

Статья I.

Монгольская Народная Республика соглашается на открытие на ее территории восьми метеорологических станций: одной - в гор. Улан-Батор-хото, а семи остальных - в пунктах, устанавливаемых Центральным Управлением Единой Гидро-Метеорологической Службы Союза Советских Социалистических Республик по соглашению с соответствующими органами Монгольской Народной Республики.

Статья II.

Указанные в статье I станции организуются и содержатся за счет Центрального Управления Единой Гидро-Метеорологической Службы Союза Советских Социалистических Республик, которое снабжает их необходимым оборудованием и обеспечивает кадрами специалистов (четыре



специалиста на метеорологической станции в Улан-Батор-хото и по два специалиста на остальных станциях, при чем один из специалистов на каждой станции, по соглашению с Правительством Монгольской Народной Республики, назначается Центральным Управлением Единой Гидро-Метеорологической Службы Союза Советских Социалистических Республик Заведующим станцией).

Оплата этих специалистов лежит на обязанности указанного Управления.

Статья III.

Правительство Монгольской Народной Республики предоставляет за соответствующую плату:

- а) земельные участки для площадок станций;
- б) помещения для станций и для жилья наблюдателей;
- в) необходимый лесоматериал;
- г) транспортные средства для доставки оборудования и наблюдателей в указанные в статье I пункты, а также необходимую для транспорта рабочую силу;
- д) право пользования средствами связи для передачи телеграмм с обеспечением необходимой спешности их передачи в бронированные сроки.

Кроме того, Правительство Монгольской Народной Республики организует за счет Центрального Управления Единой Гидро-Метеорологической Службы Союза Советских Социалистических Республик строительство площадок и предоставляет права беспошлинного ввоза в Монгольскую Народную Республику оборудования станций.

Статья IV.

Правительство Монгольской Народной Республики назначает на каждую из упомянутых в статье I станций по одному гражданину Монгольской Народной Республики для подготовки его под руководством Заведующего станцией к работе наблюдателя.

Оплата указанных лиц, а также сторожей, назначаемых Монгольскими Властями по одному на каждую станцию, лежит на обязанности Центрального Управления Единой Гидро-Метеорологической Службы



Статья У.

Открываемые на основании настоящего Соглашения метеорологические станции ведут метеорологические наблюдения по программе, устанавливаемой Центральным Управлением Единой Гидро-Метеорологической Службы Союза Советских Социалистических Республик. Результаты наблюдений всех станций сосредотачиваются на станции в гор. Улан-Батор-хото, куда остальные станции посылают свои сообщения по проводному телеграфу.

Статья УІ.

На обязанности станции в гор. Улан-Батор-хото лежит:

- а) составление метеорологических сводок на основе материалов всех восьми станций;
- б) составление на основе этих материалов, а также принимаемых по радио метеорологических сводок по Дальне-Восточному Краю Союза Советских Социалистических Республик бюллетеня погоды для нужд Монгольской Народной Республики;
- в) составление в установленные сроки ежедневных сводных телеграмм с результатами наблюдений; эти сводки посылаются в пункты Союза Советских Социалистических Республик по указанию Центрального Управления Единой Гидро-Метеорологической Службы Союза Советских Социалистических Республик;
- г) сосредоточение и ежемесячное направление в пункты Союза Советских Социалистических Республик по указанию Центрального Управления Единой Гидро-Метеорологической Службы Союза Советских Социалистических Республик результатов наблюдений всех восьми станций.

Статья УІІ.

Инспекция открытых в силу настоящего Соглашения станций осуществляется Центральным Управлением Единой Гидро-Метеорологи-

ческой Службы Союза Советских Социалистических Республик на основе соглашения между Полномочным Представительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Монгольской Народной Республики.

Статья VIII.

Срок действия настоящего Соглашения устанавливается в 5 лет. По окончании этого срока, если Правительство Монгольской Народной Республики выразит на то свое желание - оборудование станции переходит безвозмездно в собственность Монгольской Народной Республики. В этом случае Правительство Монгольской Народной Республики обязуется заключить с Правительством Союза ССР Соглашение о передаче результатов наблюдений метеорологических станций МНР в СССР в пункты по указанию СССР.

Статья IX.

Настоящее Соглашение, составленное на русском и монгольском языках в двух подлинных экземплярах, входит в силу со дня его подписания.

В удостоверение чего Уполномоченные обеих стран подписали настоящее Соглашение и скрепили его своими печатями.

Заключено " 19 " VII 1935 года.

Павлов



Чойбалсан